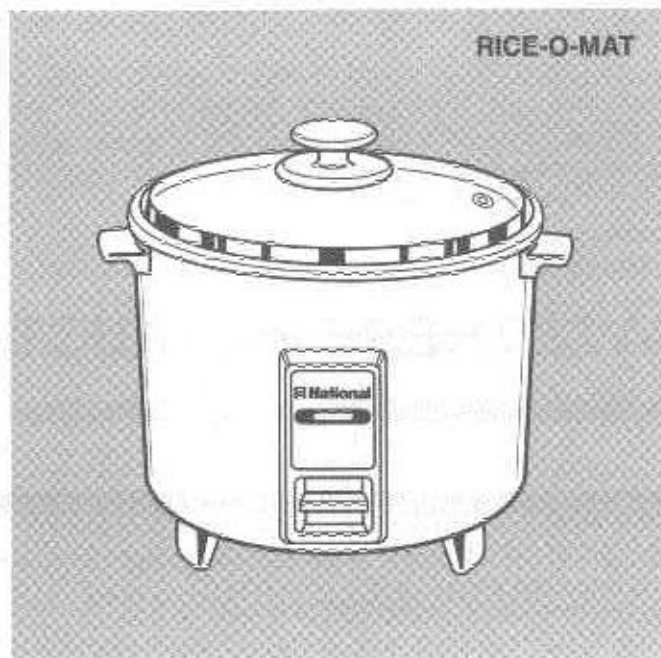


Operating Instructions

Rice Cooker
SR-W10SXN



National

Before using this cooker, please read these instructions completely.

在使用本機前，請詳細閱讀此使用說明書。

Antes de usar la marmita, lea estas instrucciones hasta el final.

사용하시기 전에 이 설명서를 잘 읽어 주십시오.

Xin đọc hết những phần chỉ dẫn này, trước khi bắt đầu sử dụng nồi cơm điện. Việt ngữ

ENGLISH P3 ~ P4

中文 P5 ~ P6

ESPAÑOL P7 ~ P8

한국어 P9 ~ P10

P11 ~ P12

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plugs, and Rice Cooker/Steamer, except lid and pan, in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
12. Plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to "off", then remove plug from wall outlet.
13. Do not use appliance for other than intended use.

14. SAVE THESE INSTRUCTIONS

This product is intended for household use.

NOTE

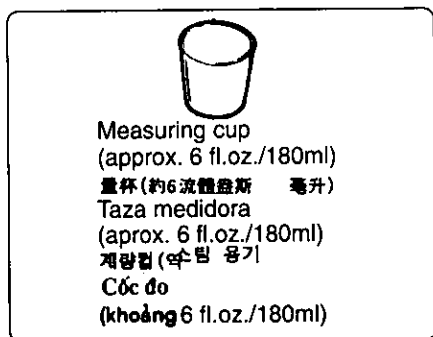
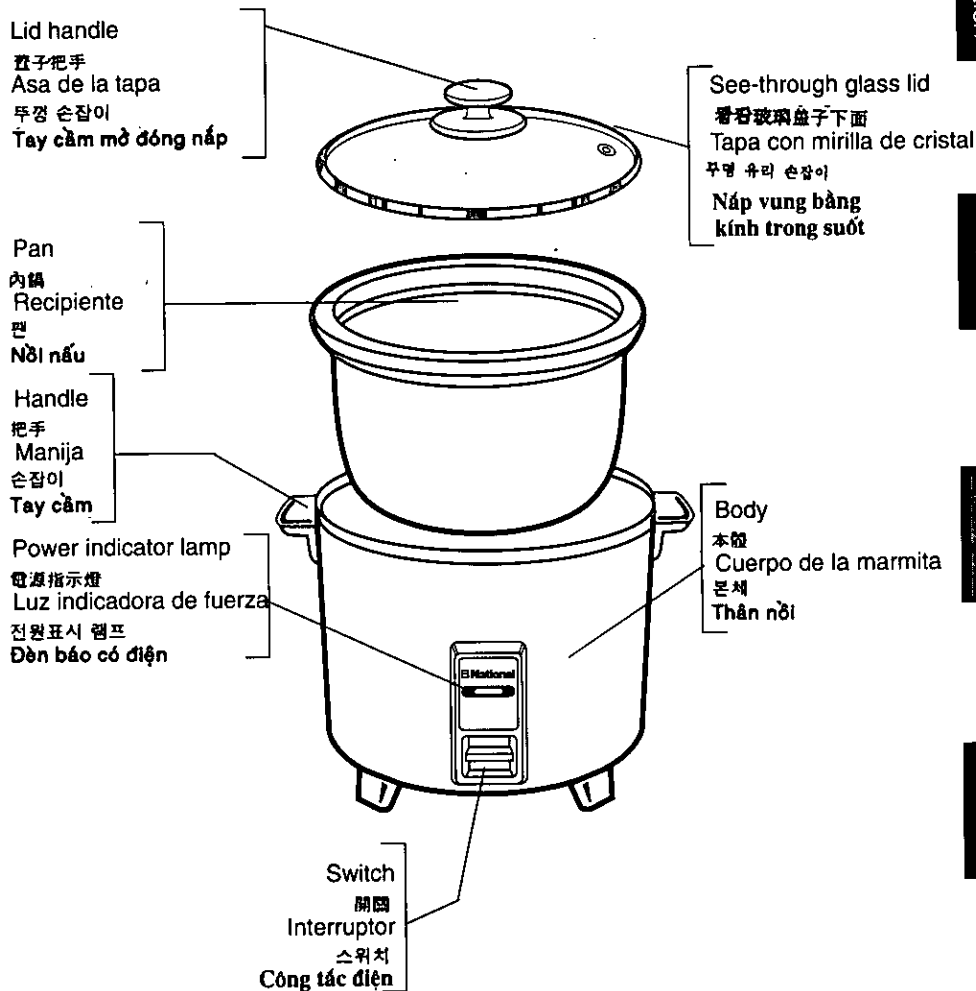
- A. A short power supply cord set is to be provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- B. Longer cord set or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- C. If a longer cord set or extension cord is used.
 - (1) the marked electrical rating of the cord set or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
 - (2) the longer cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

This appliance has a polarized plug: (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

PARTS IDENTIFICATION / 各部名稱

IDENTIFICACION DE LAS PARTES / 부품 확인

TÊN GỌI CÁC BỘ PHẬN



ENGLISH

中文

ESPAÑOL

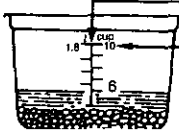
한국어

VIỆT NGỮ

HOW TO USE

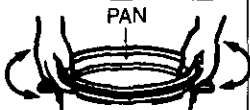
1 Measure rice with the provided measuring cup. One cup of uncooked rice makes approximately 3 cups of cooked rice. Wash rice in a separate bowl until water becomes relatively clear.

2 Place washed rice in the pan. Add water according to the following standard. e.g. when using 1.9 qts. (1.8l) capacity rice cooker.

Using the markings on the pan	Using the measuring cup	
e.g. To cook 6 cups of rice, wash the rice, put it into the pan and then add water to LEVEL INDICATOR 6.  LEVEL INDICATOR 6 MAX. LEVEL Do not cook more than this amount. (e.g. 1.8l Type)	Raw rice by cup	Water to be added
	10 cups	10-10¼ cups
	8 cups	8-8¼ cups
	6 cups	6-6¼ cups
	4 cups	4-4¼ cups
	2 cups	2-2¼ cups

Adjust water quantity to your taste

3 Set the pan in the cooker. To place correctly on the heater, turn the pan gently to right and left. Cover with the lid and let rice soak approximately 30 minutes.



4 Plug in.

If the pan is not in the cooker, cooking will not begin.



5 Press the switch. The power indicator lamp tells you cooking has started.



6 When rice is done, the switch pops up automatically and the lamp goes out.

7 After the switch pops up, leave the lid closed for at least 15 minutes to steam rice.

8 Unplug after use. Grasp plug, not the cord.

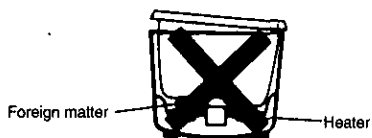
CAUTION

- 1** Make sure that the pan is sitting properly in the cooker.
If the pan is not positioned correctly, the switch may click off too soon or the heater may be damaged.

Your rice cooker has been designed with a thermal fuse which may shut the heater off in these cases.

Be sure the switch is off before removing the pan.

WRONG



- 2** Replace all damaged parts immediately.
- 3** Do not tilt the rice-cooker on its edge or place it upside down with its power supply plug connected, as this may cause damage.
- 4** Handle the glass lid carefully. If it is dropped, the glass may break or the edge may be deformed.

HOW TO CLEAN

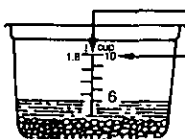
1. Unplug before cleaning.
2. Soak the pan in hot water to loosen cooked-on rice.
3. Do not immerse the body in water or any other liquid. Wipe with a damp cloth.
4. Do not use abrasive cleaners or steel wool. Clean with non-metal brush or sponge.

使用方法

- 1** 使用附帶的量杯量米。一杯米約可煮成三杯的飯，放在另一容器裏洗淨。

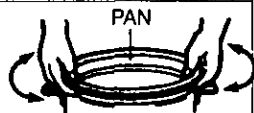
- 2** 把洗好的米放入內鍋里，按下例標準加入水。

例：在使用容量 1.9 夸爾 (1.8 公升) 的電鍋時

使用鍋上的標志	量杯的使用	
若要煮六杯米的話，水就要加至 6 的水位刻度。	生米的杯數	加水量
 <p>水位刻度</p> <p>最高容量： 煮飯時不得超過這個數量。</p> <p>(例如：1.8 公升型)</p>	10 杯	10 - 10 $\frac{1}{4}$ 杯
	8 杯	8 - 8 $\frac{1}{4}$ 杯
	6 杯	6 - 6 $\frac{1}{4}$ 杯
	4 杯	4 - 4 $\frac{1}{4}$ 杯
	2 杯	2 - 2 $\frac{1}{4}$ 杯

根據個人的喜好，可適當地調節水量。

- 3** 把內鍋放進電鍋。為使其準確地放置於加熱器上，可將內鍋輕輕向左右轉動。蓋好蓋子。讓米在水裏浸泡三十分鐘左右。



- 4** 接通電源。

當內鍋不在電鍋裏時，煮飯不會開始。



- 5** 按下開關。電源指示燈會告訴您煮飯已經開始了。



- 6** 當飯煮好時，開關會自動發出砰的一響，指示燈也會熄滅。

- 7** 在開關發出砰的一響後，至少在十五分鐘內不要打開鍋蓋以便繼續蒸煮。

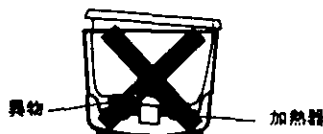
- 8** 電鍋用完後拔下插銷，抓住插頭拔下，而不是電線。

注意

- 1 ●確保內鍋正確地放在電鍋內。
如果電鍋沒被放在正確的位置上，開關會很快就發出卡嗶一聲，或者加熱器會受到損害。

在發生上述情況時，您的電鍋所配有的保險絲也許會將熱源切斷。

不正確



內鍋被放置於加熱器上電鍋內側邊緣。



- 取下內鍋時，一定要先關掉開關，再將內鍋拿出。

- 2 立即換下所有的損壞零件。

- 3 在插入電源插頭狀態下，請勿將電飯鍋明顯地傾斜或倒置，否則會導致故障。

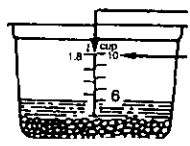
- 4 玻璃蓋子把手，同時需小心使用。把手如失手掉下玻璃會破裂或損壞，請留心使用！

洗淨方法

1. 在清洗之前，先取下電線。
2. 將內鍋和蒸籠浸在熱水裏以泡鬆殘留的飯粒。
3. 不要將電鍋本體浸入水中，而要用濕布擦拭。
4. 不要用研磨劑或鋼絲絨來清洗。應使用非金屬刷或海綿來清洗。

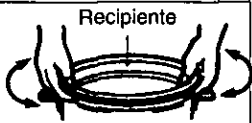
COMO USAR

- 1 Medir el arroz con la taza medidora incluida. Una taza de arroz crudo proporciona aproximadamente 3 tazas de arroz cocido. Lavar el arroz en otro recipiente hasta que el agua se vuelva relativamente clara.
- 2 Introduzca el arroz lavado en el recipiente. Añada agua de acuerdo con las normas siguientes.
ej. cuando emplee una olla para cocer arroz con una capacidad de 1,9 qts. (1,8l)

Empleo de las marcas del recipiente	Empleo de la taza medidora	
P. ej., Para cocinar 6 tazas de arroz, lave éste en el recipiente y añada agua hasta "6" de la INDICACIÓN DE NIVEL DE AGUA. 	Arroz por tazas	Agua añadida
	10 tazas	10-10¼ tazas
	8 tazas	8-8¼ tazas
	6 tazas	6-6¼ tazas
	4 tazas	4-4¼ tazas
	2 tazas	2-2¼ tazas

Adjust water quantity to your taste

- 3 Introducir el recipiente en el componente base. Para asentarlo correctamente sobre el hornillo, hacer girar suavemente el recipiente a derecha e izquierda. Poner la tapa. Dejar que el arroz se humedezca unos 30 minutos



- 4 Enchufar al.

Si el recipiente no está en el componente base, el cocido no podrá empezar.



- 5 Presionar hacia abajo la palanca del interruptor. La luz indicadora de fuerza muestra que el arroz comenzó a cocerse.



- 6 Cuando se haya cocido el arroz, el interruptor se moverá hacia arriba automáticamente y la lampara se apagará.

- 7 Después que el interruptor se mueva hacia arriba, dejar la olla cubierta durante unos 15 minutos para que el arroz se sature de vapor.

- 8 Desconectar el cable después de usar la olla eléctrica. Tirar del enchufe no del cable.

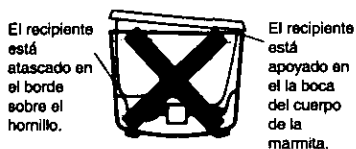
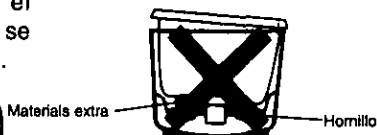
PRECAUCIONES

- 1** • Asegurarse de que el recipiente está bien asentado sobre el hornillo eléctrico de la marmita. Si el recipiente no está bien asentado, el interruptor puede subir antes de lo debido o se puede dañar el calentador u hornillo eléctrico.

Su cacerola para cocer arroz se ha diseñado con un fusible termal para que se desactive el hornillo en casos semejantes.

Asegúrese de que el interruptor de corriente esté apagado antes de retirar el recipiente.

MAL



- 2** Recambiar inmediatamente las partes dañadas.
- 3** No incline la olla sobre sus bordes, ni coloque el recipiente con el enchufe de corriente conectado, pues esto puede causar daños.
- 4** Maneje cuidadosamente la tapa de cristal. Si la dejase caer, el cristal pondría romperse, o el borde podría deformarse.

COMO LIMPIAR LA MARMITA

1. Desenchufar antes de hacer la limpieza.
2. Enjuagar el recipiente y la con agua caliente para que se desprenda el arroz adherido.
3. No sumergir-la marmita en el agua. Fregarla con un paño húmedo.
4. No usar detergentes abrasivos o estropajos metálicos. Limpiar con un cepillo no metálico o con una esponja.

사 용 법

한국어

1 부속되어 있는 계량컵으로 분량을 정합니다. 조리하지 않은 쌀 1컵은 조리 후 약 3컵의 밥이 됩니다. 다른 용기로 비교적 물이 맑아질 때까지 씻습니다.

2 씻은 쌀을 팬에 넣습니다. 아래 기준에 따라 물을 더합니다.
(예) 1.9컵(1.8ℓ)를 사용할때 전기 밥솥 용량.

팬의 표시 눈금으로	계량컵을 사용하여
(예) 6컵의 쌀로 밥을 지으려면, 쌀을 씻어 팬에 넣고, 표시 눈금의 "6"이 될때까지 물을 더합니다. 물량 눈금표시 최고수위 : 최대 한계수준을 넘어서 조리하지 마십시오. (예 : 1.8ℓ 형은)	컵에 의한 쌀분량 더하는 물의 분량
	10컵..... 10-10%컵
	8컵..... 8-8%컵
	6컵..... 6-6%컵
	4컵..... 4-4%컵
	2컵..... 2-2%컵

개인의 기호에 맞추어 물의 분량을 조절합니다.

3 팬을 밥솥안에 넣습니다. 그 때 가열판 위에 정확히 놓여지도록 하기 위해 좌우로 가볍게 돌려 놓습니다. 뚜껑을 덮고 약 30분간 그대로 담구어 둡니다.

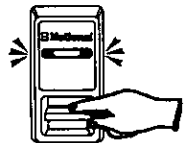


4 켜줍니다.

용기를 밥솥안에 넣지 않은 상태에서는 취사가 되지 않습니다.



5 스위치를 누르세요 전원표시 램프는 취사의 시 작을 알해 줍니다.



6 밥이 다 되면 스위치는 자동적으로 복귀되고 램프가 꺼집니다.

7 스위치가 올라와도 뜬을 들이기 위해 최소한 15분이상 그대로 둡니다.

8 사용후에는 플러그를 뽑습니다. 그 때에는 코드를 잡지 말고 플러그를 잡도록 주의합니다.

주의 사항

- 1** ● 팬이 밥솥안에 올바르게 놓였는지 확인합니다.
만약 팬이 올바르게 세트되어 있지 않으면 밥이 지어지지 않거나 본체에 무리가 가게 됩니다.

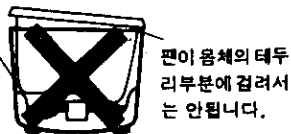
여러분의 밥솥은 열을 차단하는 열 퓨즈로 설계되어 있습니다.

- 팬을 꺼내기 전에 반드시 스위치를 끄도록 합니다.

잘못됨



팬이 가열판 위의
동심부분에 놓여
서는 안됩니다.



- 2** 잘못된 부분은 즉시 올바르게 놓아주십시오.

- 3** 밥솥을 기울게 하거나 전원코드가 연결된 상태에서 거꾸로 놓게 되면 손상을 초래할 수가 있습니다.

- 4** 유리덮개를 조심스럽게 다루십시오. 바닥에 떨어지면 깨어지거나 혹은 덮개 가장자리가 변형될 수도 있습니다.

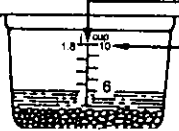
소제하는 방법

1. 콘센트를 빼고
2. 붙어 있는 밥풀이 잘 떨어지도록 용기와 증기판을 뜨거운 물속에 담가줍니다.
3. 본체를 물에 넣지 않도록 하십시오. 젖은 천으로 닦습니다.
4. 연마제나 강연은 사용하지 마십시오. 비금속 브러쉬 또는 스펀지로 닦아 주십시오.

CÁCH SỬ DỤNG

- 1** Đong gạo bằng ly cân lượng đính kèm. Một ly gạo này có thể nấu thành khoảng 3 chén cơm. Vo gạo trong một nồi khác, cho đến khi nước vo tương đối trong.

- 2** Đổ gạo đã rửa xong vào nồi trong. Sau đó, thêm nước vào theo mức tiêu chuẩn như sau: thí dụ: khi dùng nồi cơm điện loại 1.9 qts. (1.8l).

Nếu dùng Bảng Mức Nước khắc ở vách nồi trong	Nếu dùng cốc đo	
Thí dụ: Để nấu 6 cốc gạo, trước hết vo sạch gạo, đổ gạo vào nồi trong, rồi thêm nước đến vạch '6' của Bảng Mức Nước	Số cốc gạo	Số cốc nước phải thêm
 <p>MỐC CHẾ PHẪN LỎNG</p> <p>MỐC TỎA RỬA Xin không nấu quá mức này</p> <p>(Hình chạc loại nồi 1.8 lít)</p>	10 cốc	10 — 10¼ cốc
	8 cốc	8 — 8¼ cốc
	6 cốc	6 — 6¼ cốc
	4 cốc	4 — 4¼ cốc
	2 cốc	2 — 2¼ cốc

Hãy thêm bột lượng nước sao cho cơm hợp với khẩu vị riêng của bạn.

- 3** Cho nồi nấu vào thân nồi. Để bảo đảm rằng nồi nấu được đặt đúng vị trí, xin xoay nhẹ nồi nấu một tí về phía phải, rồi phía trái. Đậy nắp lại. Ngâm gạo như vậy khoảng 30 phút.

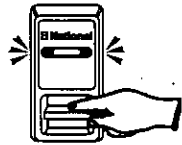


- 4** Cắm dây điện

Nồi sẽ chưa làm việc, nếu nồi nấu không được đặt đúng trong thân nồi.



- 5** Ấn nút nấu. Đèn báo có điện sẽ cho biết cơm đang được nấu.



- 6** Khi cơm đã chín, nút nấu sẽ tự động bật lên, và đèn sẽ tắt.

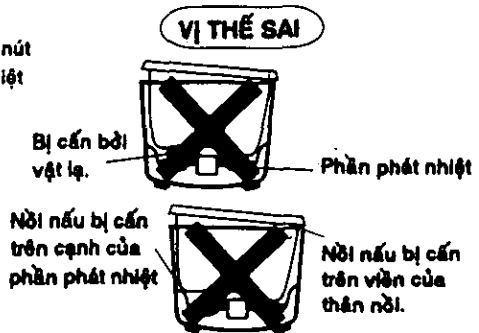
- 7** Sau khi nút nấu đã bật lên, xin đừng mở nắp trong vòng ít nhất 15 phút, để cơm đủ thời giờ chín.

- 8** Rút chấu điện ra, sau khi dùng xong. Xin nắm đầu chấu điện để rút ra khỏi chốt cắm. Đừng nắm dây điện mà giật ra, để khỏi hư dây điện.

LƯU Ý

- 1** • Xin chú ý xem nồi nấu đã được đặt chính xác vào thân nồi hay chưa.

Nồi nấu không được đặt chính xác, nút nấu sẽ bật quá sớm, hoặc phần phát nhiệt của thân nồi sẽ bị hư.



Trong nồi nấu cơm của quý vị, một cầu chì nhiệt được gắn sẵn, và sẽ ngắt dòng điện trong những trường hợp này.

- Lưu ý xem nút nấu đã bật lên chưa, trước khi lấy nồi nấu ra.

- 2** Thay ngay tất cả bộ phận bị hư.

- 3** Xin đừng để nghiêng thân nồi, hay lật úp thân nồi, khi vẫn còn đang cắm điện, để tránh nồi khỏi bị hư.

- 4** Nhắc, lắp nắp thủy tinh cẩn thận. Nếu bị rơi, nắp thủy tinh có thể bị vỡ hoặc bị biến dạng (sứt)

CÁCH LAU RỬA

1. Rút chốt điện ra khỏi nồi trước khi lau rửa.
2. Ngâm nồi nấu và đĩa chưng hấp trong nước nóng, để dễ lấy đi những hạt cơm bám vào chúng.
3. Xin đừng ngâm thân nồi vào nước hay bất kỳ loại chất lỏng nào. Lau thân nồi bằng khăn ẩm.
4. Xin đừng sử dụng loại thuốc rửa đánh mài (có trộn cát, sắt vụn), và đồ lau chùi bằng kim loại. Có thể dùng sponge, hoặc bàn chải không bằng kim loại.

SPECIFICATIONS

Model No.	Power supply	Power consumed	Capacity	Dimensions (HxWxD)	Weight	Accessories
SR-W10SXN	120V AC	450W	0.19 ~ 1.1 qts. (0.18 ~ 1.0ℓ)	8.5" x 10" x 10" (21 x 25 x 25 cm)	4.0 lbs. (1.8 kg)	Measuring cup (approx. 6fl.oz./180ml)

規格

型號	電源	消耗電力	容量	尺寸(高×寬×深)	重量	附件
SR-W10SXN	120伏 AC	450瓦	0.19 ~ 1.1夸爾 (0.18 ~ 1.0公升)	8.5" x 10" x 10" (21 x 25 x 25厘米)	4.0磅 (1.8公斤)	量杯 (約6流體盎司/180毫升)

ESPECIFICACIONES

Nº de modelo	Alimentación	Consumo	Capacidad	Dimensiones (Al x An x Prf)	Peso	Accesorios
SR-W10SXN	120V AC	450W	0.19 ~ 1.1 qts. (0.18 ~ 1.0ℓ)	8.5" x 10" x 10" (21 x 25 x 25 cm)	4.0 lbs. (1.8 kg)	Taza medidora (approx. 6fl.oz./180ml)

사 양

모델번호	전원	소비전력	용량	크기 (높이×너비×깊이)	중량	부속
SR-W10SXN	120V AC	450W	0.19 ~ 1.1 qts. (0.18 ~ 1.0ℓ)	8.5" x 10" x 10" (21 x 25 x 25 cm)	4.0 lbs. (1.8 kg)	계량컵 (약 6fl.oz./180ml)

QUI CACH

Kiểu nồi	Nguồn điện	Lượng điện tiêu thụ	Dung lượng nồi	Kích thước (H x W x D)	Trọng lượng	Đồ phụ tùng
SR-W10SXN	120V AC	450W	0.19 ~ 1.1 qts. (0.18 ~ 1.0ℓ)	8.5" x 10" x 10" (21 x 25 x 25 cm)	3.3 lbs. (1.5kg)	Ly đo (khoảng 6fl.oz./180ml)

**Panasonic Company (West) of America,
Division of Matsushita Electric Corporation of America
Specialty Product Section
6550 Katella Ave.
Cypress, CA 90630**

QY00A250
IM0202-0